

ติดต่อเรื่อง: เป็นหนี้ หย่า แร้งงาน อุบัติเหตุ วิชา ภัยจากแผ่นดินไหว เป็นต้น

# โฮเทะระสุ(ศูนย์ช่วยเหลือทางกฎหมายญี่ปุ่น)

## ได้ให้บริการข้อมูลด้วยภาษาต่างประเทศ

เราจะรับเรื่องที่ท่านติดต่อเข้ามา พร้อมแนะนำองค์กรที่เกี่ยวข้องกับระบบกฎหมายของญี่ปุ่นหรือสภาทนายความเพื่อช่วยในการแก้ปัญหาโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย



0570-078377

①

②



ชาวต่างชาติทุกท่าน



ล่าม

③



เจ้าหน้าที่โฮเทะระสุ

④

ประชุม3สาย

① เริ่มจากโทรมาที่ 0570-078377 (ศูนย์ให้บริการข้อมูลทางกฎหมายญี่ปุ่นด้วยภาษาต่างประเทศโฮเทะระสุ) (เสียค่าโทรศัพท์)

② เล่ารายละเอียดเรื่องที่ได้ติดต่อเข้ามาให้ล่ามฟัง

③ ล่ามจะทำการต่อสายไปยังเจ้าหน้าที่สำนักงานท้องที่ของโฮเทะระสุ และหน่วยงานสาขาย่อยใกล้บ้านท่าน

④ ท่านก็สามารถที่จะสนทนากับล่ามและเจ้าหน้าที่โฮเทะระสุแบบประชุม3สายได้

สำนักงานท้องที่โฮเทะระสุ · หน่วยงานสาขาย่อย (61แห่งทั่วประเทศ)

วันธรรมดา : 9.00น.~17.00น.

\* สำหรับผู้ที่มิที่อยู่ในญี่ปุ่น มีสถานภาพพำนักถูกต้องตามกฎหมาย รวมทั้งมีสภาพทางการเงินที่ขาดแคลนและรายได้ที่มีตรงกับเงื่อนไข เรามีการให้บริการปรึกษากฎหมายฟรี โดยทนายหรือผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมาย และมีบริการสำรองจ่ายค่าปรึกษาทนายให้ก่อนด้วย (สำหรับรายละเอียด โปรดติดต่อสอบถามเจ้าหน้าที่โฮเทะระสุ)



# 0570-078377

Monday to Friday from 9 :00 to 17:00

\*Call rates will apply.

日本の法制度・相談機関を9か国語で情報提供

(英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語・タガログ語・ネパール語・タイ語)

## 外国人のための法制度情報

離婚、パートナーの暴力、給料がもらえていない、解雇された、ビザ、事故、借金など

English

### Legal Information for Foreign Nationals

Divorce, domestic violence, unpaid salary, dismissal, visa, accident, loan, etc.

中文

### 外国人法律信息/外国人法律信息

离婚, 家庭内暴力, 拖欠的薪金, 解雇, 签证, 事故, 债务等等

한국어

### 외국인을 위한 법률 정보

이혼, 가정 폭력, 급여 연체, 해고, 비자, 사고, 채무 등등

Español

### Información Legal para Extranjeros

Divorcios, violencia doméstica, atrasos salariales, despidos, visas, accidentes, deudas, etc.

Português

### Informação Jurídica para Estrangeiros

Divórcio, violência doméstica, salário em atraso, demissão, visto, acidente, dívida, etc.

Tiếng Việt

### Thông tin Pháp luật dành cho Người nước ngoài

Ly hôn, bạo lực gia đình, chưa được nhận tiền lương, bị cho thôi việc, Visa, tai nạn, nợ nần

Tagalog

### Legal na Impormasyon para sa mga Dayuhan

Diborsyo, karahasan mula sa asawa, hindi makuhang sweldo, pagka-tangal sa trabaho, visa, aksidente, utang, atbp.

नेपाली भाषा

### विदेशीहरूको लागि कानुनी जानकारी

सम्बन्ध विच्छेद, पार्टनर बाट हिंसा, तलब नपाउनु, काम बाट निकालिनु, भिसा, दुर्घटना, कर्जा आदि।

ภาษาไทย

### ข้อมูลทางกฎหมายสำหรับชาวต่างชาติ

การหย่า, ความรุนแรงในครอบครัว(ถูกทำร้ายร่างกาย) ไม่ได้รับเงินเดือน, ถูกเลิกจ้าง, วีซ่า, อุบัติเหตุ, ติดหนี้ เป็นต้น